

## ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená v zmysle ust. § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov

### I.

#### Zmluvné strany

##### Objednávateľ:

##### **Creative Industry Košice, n. o.**

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

DIČ: 2022737871

Štatutárny orgán: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

BIC kód banky: KOMASK2X

Adresa: Prima banka Slovensko, a.s. - pobočka Košice

Hodžova 11, 010 00 Žilina

(ďalej len „objednávateľ“)

a

##### Autor:

##### **František Király**

Adresa:

Rodné č

Číslo OP

IBAN:

Kontakt:

(ďalej len „autor“)

(spolu ďalej len „zmluvné strany“).

### II.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok autora zabezpečiť pre objednávateľa dva workshopy s názvom **ZVUKODROM**. Workshopy sa uskutočnia v rámci projektu Art & Tech Days 2019, dňa 23.11.2019, oba v trvaní dve hodiny, so začiatkom o 10:00 a 15:00. Workshopy prebehnú v priestoroch K13- Košické Kultúrne Centrá, budova Alfa na Kukučínovej 2 v Košiciach.
2. Objednávateľ sa zaväzuje za plnenie predmetu tejto zmluvy uhradiť autorovi dojednanú odmenu podľa článku III bod 2 tejto zmluvy.

### III.

#### Odmena

1. Odmena za vytvorenie diela bola stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Zb. o cenách v aktuálnom znení a súvisiacich právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné plnenie predmetu zmluvy podľa čl. II. bod 1. tejto zmluvy vzniká autorovi právo na odmenu vo výške **600 €** (slovom „šesťsto eur“), ktorá zahŕňa všetky náklady spojené s vytvorením diela.
3. Odmena podľa toho článku je odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto zmluve.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 2. tohto článku bude autorovi uhradená do 30 dní od riadneho a včasného splnenia predmetu zmluvy podľa čl. II. bod 1. tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na bankový účet autora uvedený v čl. I. tejto zmluvy.

### IV.

#### Miesto a čas plnenia predmetu zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že autor bude plniť predmet tejto zmluvy v mieste a čase v súlade s čl. II. bod 1. tejto zmluvy.
2. Zmena času a miesta plnenia predmetu tejto zmluvy je možná len po vzájomnej dohode zmluvných strán v písomnej forme.

### V.

#### Záväzky zmluvných strán

1. Autor sa zaväzuje:
  - 1.1 vytvoriť dielo osobne s odbornou starostlivosťou na vlastné náklady a vlastné nebezpečenstvo;
  - 1.2 autor je povinný odstrániť všetky vzniknuté nedostatky, ktoré sú alebo by mohli byť prekážkou použitia diela na dohodnutý účel,
  - 1.3 autor sa zaväzuje postupovať pri plnení predmetu zmluvy hospodárne so súčasným dodržaním dohodnutých termínov plnenia podľa tejto Zmluvy,
  - 1.4 autor sa zaväzuje priebežne a vždy na požiadanie objednávateľa informovať ho o priebežnom postupe a stave realizácie diela,
  - 1.5 autor je povinný spolupracovať s objednávateľom, rešpektovať jeho návrhy a pri realizácii diela je viazaný záväznými pokynmi objednávateľa,
  - 1.6 autor sa zaväzuje zhotoviť dielo s odbornou starostlivosťou podľa dohodnutých podmienok,
  - 1.7 autor je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi skutočnosti podstatné pre realizáciu diela, najmä prekážky zhotovenia diela, nedodržanie riadneho plnenia s odôvodnením jeho príčin a pod.
  - 1.8 autor je povinný odstrániť vady, zohľadniť a zapracovať pripomienky objednávateľa k dielu, a to bezodkladne po vyzvaní na takýto úkon zo strany objednávateľa,
  - 1.9 autor je povinný vyúčtovať Objednávateľovi cestovné náklady, ktoré vynaloží v súvislosti s vytvorením diela (napr. predloženie vlakových cestovných lístkov alebo predloženie podkladov k cestovnému príkazu pri ceste autom),
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - 2.1 poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť, a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy podľa článku II. bod 1. tejto zmluvy;

- 2.2 že ak zistí vadu diela, prípadne iné nedostatky vzťahujúce sa k predpokladom realizácie diela podľa ustanovení tejto zmluvy, je povinný o týchto skutočnostiach informovať autora.
- 2.3 že autorovi zabezpečí ubytovanie v dĺžke nevyhnutnej na úplne vytvorenie diela,
- 2.4 že autorovi spätne uhradí spätné cestovné náklady vzniknuté na trase Bratislava-Košice.

## VI.

### Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu na každé známe použitie diela, resp. jeho jednotlivých častí, podľa ustanovenia § 18 ods. 2 zákona č. 618/2003 Z.z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), najmä na:
  - a) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
  - d) spracovanie, preklad a adaptáciu diela,
  - e) zaradenie diela do súborného diela,
  - f) verejné vystavenie diela,
  - g) úpravu diela, dokončenie diela,
  - h) verejný prenos diela,
  - i) na použitie diela na nekomerčné (propagačné) a komerčné účely.
2. Autor udeľuje licenciu na neurčitý čas v súlade s trvaním majetkových práv autora podľa § 21 Autorského zákona, v neobmedzenom rozsahu a pre neobmedzené územie.
3. Licencia udelená podľa tohto Článku Zmluvy sa vzťahuje aj na jednotlivé časti diela.
4. Autor sa s objednávateľom dohodol na bezodplatnom poskytnutí licencie.
5. Objednávateľ je oprávnený s udelenou licenciou nakladať tak, že môže udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie (sublicencie) a môže licenciu postúpiť tretej osobe.
6. Licenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje autor objednávateľovi ako licenciu výhradnú. Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na žiadny spôsob použitia diela a je povinný sám sa zdržať použitia diela akýmkoľvek spôsobom.
7. Zánikom objednávateľa ako podnikateľského subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.

## VII.

### Osobitné dojednania

1. Autor vyhlasuje, že neuzatvorí po podpise tejto zmluvy ďalšiu zmluvu, ktorá by mohla ohroziť vytvorenie diela v zmysle tejto zmluvy.
2. Autor sa zaväzuje rešpektovať organizačné pokyny objednávateľa a splniť všetky ďalšie požiadavky objednávateľa, vrátane dodržiavania právnych predpisov na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
3. Autor sa zaväzuje bezodkladne informovať objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na vytvorenie diela dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
4. Autor je po splnení predmetu tejto zmluvy povinný odovzdať objednávateľovi všetky podklady, poznámky, návrhy a ďalšie písomnosti súvisiace s jeho realizáciou, ktoré mu na tento účel objednávateľ zveril.
5. Autor sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť

objednávateľovi škodu, ktorá mu porušením tejto povinnosti vznikla. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach o ktorých sa autor pri realizácii predmetu tejto zmluvy dozvedel trvá bez časového obmedzenia aj po skončení trvania tejto zmluvy.

#### VIII.

##### **Doba platnosti zmluvy**

1. Zmluvné strany môžu vypovedať túto zmluvu písomnou výpoveďou z dôvodov, ktoré im neumožňujú naplniť predmet zmluvy, najmä ak nastanú okolnosti vyššej moci (*vis maior*), prípadne choroby. Zmluva zaniká dňom doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.
2. Zmluvné strany môžu túto zmluvu ukončiť aj písomnou dohodou.

#### IX.

##### **Dohoda o nezdaňovaní autorských odmien**

1. V zmysle zákona č. 253/2015 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov autor vyjadruje súhlas s neuplatnením dane vyberanej zrážkou podľa § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, t.j. autor si bude tieto príjmy zdaňovať sám prostredníctvom daňového priznania.

#### X.

##### **Spracúvanie osobných údajov**

1. Objednávateľ a autor sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch o zmluvných stranách, zamestnancoch zmluvných strán, osôb spolupracujúcich so zmluvnými stranami či tretích osobách, ktoré majú status fyzických osôb, dotknutých spracúvaním údajov a údaje majú charakter osobných údajov, pričom sa zavažujú zabezpečiť a dodržiavať aj primeranú úroveň ochrany osobných údajov podľa zásad a ustanovení platných právnych predpisov, najmä zákona č. 18/2018 Z. Z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
2. V prípade, ak je autor fyzickou osobou, spracúvanie osobných údajov autora sa riadi zákonom o ochrane osobných údajov.
3. Pri spracúvaní osobných údajov autora, vystupuje objednávateľ v pozícii prevádzkovateľa.
4. Osobné údaje autora sa spracúvajú na právnom základe spracúvania osobných údajov nevyhnutného na plnenie tejto Zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je autor ako dotknutá osoba podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov.
5. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä avšak nie výhradne propagácia objednávatelia a projektu Art & Tech Days.
6. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami autora a objednávatelia podľa tejto zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, fotografia, videozáznam, profesijný životopis.
7. Spracúvanie osobných údajov autora je nevyhnutné po celú dobu platnosti tejto Zmluvy, existencie projektu Art & Tech Days, resp. projektov obdobných, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je propagácia objednávatelia.
8. Autor má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa autora podľa ustanovenia § 21 zákona o ochrane osobných údajov.
9. Autor má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov

podľa ustanovení § 22, 23 a 24 zákona o ochrane osobných údajov.

10. Autor má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia § 26 zákona o ochrane osobných údajov.
11. Autor má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
12. Autor má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov kedykoľvek obrátiť na objednávateľa, pričom kontaktné údaje objednávateľa sú uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
13. Objednávateľ zároveň informuje autora o skutočnosti, že osobné údaje sa spracúvajú ako zmluvná požiadavka, ktorá je nevyhnutná pre uzavretie a trvanie tejto zmluvy. Autor má povinnosť poskytnúť osobné údaje pre účely tejto Zmluvy, v opačnom prípade má objednávateľ právo od zmluvy odstúpiť.
14. V prípade, ak autor získa pre účely tejto Zmluvy súhlas tretích osôb so spracúvaním osobných údajov, ktoré nie sú zmluvnou stranou tejto Zmluvy, avšak plnenie podľa tejto Zmluvy sa ich týka, je povinný ich informovať o skutočnostiach uvedených v tomto článku tejto Zmluvy. V tomto zmysle a pre vyššie uvedené účely je povinný koncipovať aj súhlas so spracúvaním osobných údajov, pričom ako prevádzkovateľ bude uvedený aj objednávateľ. Takto získaný súhlas so spracúvaním osobných údajov od dotknutých tretích osôb je autor povinný predložiť objednávateľovi.

## XI.

### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia tejto zmluvy na webovom sídle objednávateľa.
2. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomne formou dodatku, po predchádzajúcom súhlase oboch zmluvných strán.
3. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy sú neplatné, uvedené nespôsobuje neplatnosť celej zmluvy, ale iba konkrétnych dotknutých ustanovení.
4. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a iných všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a obsah zmluvy sa zhoduje s prejavom ich slobodnej a vážne vykonanej vôle.
6. Zmluva bola zmluvnými stranami prečítaná, schválená a na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísaná.
7. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch exemplároch s platnosťou originálu, po jeden pre každú zmluvnú stranu.

V Košiciach dňa 20.11.2019

Objednávateľ: \_\_\_\_\_

Autor: \_\_\_\_\_

Creative Industry Košice, n. o.  
Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ

TRAVELER NIKAIY